

PRIMER INFORME DE AVANCE CASA MUSEO EDUARDO FREI MONTALVA

PROGRAMA DE APOYO AL PATRIMONIO

CONVOCATORIA 2013-2014.

APOYO AL RESGUARDO DEL PATRIMONIO FÍLMICO.

POSTULACIÓN DE PROYECTO: DIGITALIZACIÓN DE ARCHIVO AUDIOVISUAL EDUARDO FREI MONTALVA (1964-1970). RESOLUCIÓN № 0331 DEL 30.01.2014

Identificación de la Entidad Responsable

CASA MUSEO EDUARDO FREI MONTALVA

Nombre de la entidad responsable: Fundación Eduardo Frei Montalva

Tipo de persona: Jurídica

RUT: 70.989.700-4

Razón Social: Fundación Eduardo Frei

Fecha de Constitución: 11 de octubre de 1982

Dirección Representante Legal: Hindenburg 688, Providencia

I. EQUIPO DE TRABAJO

EQUIPO DE TRABAJO DE CASA MUSEO EDUARDO FREI MONTALVA

Coordinadora general de proyecto

Encargada de la producción del proyecto. Maite Gallego Bretón. Subdirectora

Asistentes de investigación

Identificación e investigación del contenido del archivo audiovisual. Rodrigo Carreño Encina. Y Nicolás Gajardo Contreras.

EQUIPO DE TRABAJO APOYO DE CINETECA NACIONAL

Coordinador general del archivo y restauración

Revisión y restauración básica de materiales fílmicos. Encargado de archivo. Gabriel Cea Vásquez.

Asistente de archivo y restauración

Carlos Ovando . Revisión de materiales fílmicos. Técnico en materiales fílmicos.

Supervisor en escáner Full – HD

Álvaro de la Peña Nadales. Plataforma Digital Cineteca Nacional de Chile.

<u>Técnico en digitalización y escáner</u>. Ericsson Ruiz Venegas.

II. ACTIVIDADES REALIZADAS

A continuación se detallan las actividades:

Actividades realizadas (Estados de avance)

1. REVISIÓN Y RESTAURACIÓN BÁSICA DE MATERIALES FÍLMICOS.

El trabajo inicia el 3 de marzo del 2014, y se divide en las siguientes fases:

- 1. Organización del material en la bodega climatizada de la Cineteca Nacional de Chile. Orden e identificación de la caja de los materiales, organizando por numeración y en un solo sector de la misma bodega.
- 2. Inicio de catalogación y medición para registro de los materiales. Revisión total del material para catalogar y tener claridad de material que se encuentra y registró en un archivo Excel denominado Fundación Frei.

Nº caja	Rollo	Información o titulo de rollo.	Formato	Tipo	Pies	Base	Sonoro	B/N Color	Tipo Perforación	Fecha	Tipo de daño	Imagen - Contenido.	Núcleo	Nº torta	Observaciones
Frei/ 1	1	Programa Especial Semana del árbol. 1112.	16	Neg. Imag.	271	Acetato	No	B/N	Simple		perdida de emulsión	desfile militar	no		

En este Excel los datos a guardar son:

- Numero de caja, según la denominación que tiene las mismas.
- Numero de rollos, según la cantidad e rollos que se encuentren en las cajas.
- Información o titulo del rollo, esta es proporcionada según las etiquetas pegadas a cada rollo, en el caso de no tener estas se denominara como Sin título.
- Formato, dependiendo del formato del soporte del material en el caso de esta colección son 16 mm., 35 mm., ¾ sonido magnético.
- Tipo, dividido en los tipos de materiales que se encuentren en cada rollo, los que pueden ser Negativo de imagen, Negativo de sonido, Negativo compuesto, Copia estándar, Positivo de imagen y Sonido magnético.
- Pies. El material será medido en su totalidad para tener mayor claridad de la cantidad de material que contamos. Se mide en pies debido a que todas las maquinas que existen trabajan en este tipo de medida.
- Base. Esta se evalúa, debido a que varían los procesos de recuperación dependiendo del tipo, estos pueden ser Nitrato, Acetato y Poliéster.
- Sonoro, esto va a servir para generar prioridades en el proceso de digitalización, debido a que puede ser más interesante iniciar el trabajo de investigación con materiales sonoros.
- B/N o Color. Es fundamental tener claro este punto debido que los proceso de digitalización son mas rápidos si el material de color está separado del blanco y negro.
- Tipo de perforación, este ítem también sirve para una futura elección de materiales a trabajar ya que los materiales de doble perforación, casi siempre son materiales de

cámara y en su defecto es muy probable que estos se encuentre repetidos en otro material.

- Fecha. Esta será incorporado si en alguna parte del material está impresa o en su etiqueta, al no ser así se dejara en blanco.
- Tipo de daño, este ítem va a variar según los daños de los mismos estos serán reparados para tener la menor perdida de materiales.
- Imagen o contenido, esto variara según la misma inspección visual que se genera al material al medirlo, repararlo si esta información no es clara esta ítem se dejara en blanco.
- Núcleo, esta información es importante para llevar un registro de los materiales utilizados, la lógica es que el 100% de los rollos tengan su propio núcleo para así asegurar su estabilidad.
- Numero de torta, es la denominación a rollos grandes de un mismo tipo para una futura digitalización, estos rollos serán de 1000 pies y ya se encontraran limpios y reparados.
- Observaciones, esta serán especificaciones 100% técnicas para acelerar el proceso de recuperación de las mimas.

3. Medición en pies, limpieza y reparación de los rollos.

En esta parte del proceso como lo dice su titulo, los materiales serán medidos, con una sincronizadora o una moviola, herramientas entregadas por la Cineteca Nacional.

Además en el proceso de limpieza y reparación, se utilizaran otras herramientas y materiales, también facilitados por la Cineteca nacional; Como mesas de revisión, empalmadoras, tijeras, platos de embobinado, químicos de limpieza, guantes y paños adecuados para la manipulación de los materiales, cinta adhesiva libre de acido, cemento de película y Perfix para la recuperación de las perforaciones.

Este proceso debería ser el más lento, ya que requiere una inspección minuciosa de la totalidad del material y cada paso demandara tiempo y pulcritud, según el daño que se presente.

4. Embobinado del material.

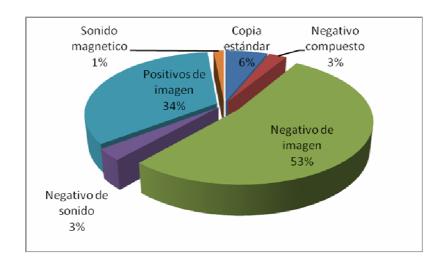
Todo el material será embobinado, según su tipo, a este procedimiento lo llamaremos armado de tortas.

Trata en armar rollos de 1000 pies de de un solo tipo, por ejemplo Copias estándar, este debe estar reparado y enrollado correctamente para su futura digitalización.

Estos rollos más grande deberán ser guardados en embases mas grandes proporcionados por la Cineteca nacional.

Desde la fecha de inicio hasta ahora, se han revisado 233 cajas de material (véase en Excel adjunto) lo que equivale a 726 rollos los que están divididos en:

Tipo	Cantidad en rollos	Cantidad en Pies				
Copia estándar	44	6228				
Negativo compuesto	19	3496				
Negativo de imagen	384	35901				
Negativo de sonido	22	2198				
Positivos de imagen	246	25458				
Sonido magnético	11	1629				
Totales	726	74910				



En aspectos generales, los procesos se han desarrollado según Carta Gantt y el material trabajado hasta el momento, se encuentra en buen estado sin grandes complicaciones.

Aunque exista presencia de hongos en una gran parte de la colección y encogimiento, esto no debiese generar ningún conflicto para continuar con el proceso de digitalización.

2. DIGITALIZACIÓN DE LAS CINTAS

Recibimos el material 16mm en bobinas y tortas, bobina se refiere a un rollo único, y torta corresponde a un conjunto de bobinas o pequeños rollos, que en un inicio se encontraban separados y que fueron unidos formando una bobina de mayor tamaño, para optimizar el tiempo de trabajo, y así, facilitar el proceso de digitalización. Ambos presentan secuencias de imágenes con diferentes densidades de emulsión, motivo por el cual para cada secuencia de imagen o toma se debe ajustar la curva sensitometrica, obteniendo el blanco, el negro y la mayor cantidad de grises que contenga la imagen.

Actualmente se han digitalizado 5 horas del material 16mm.

Materiales para catalogación

En cuanto a la preparación del material para la digitalización, convertimos desde el formato nativo MXF a H264, e insertamos la identificación de cada bobina o rollo y un Código de Tiempo, para facilitar el trabajo de



catalogación el cual es enviado catalogación mediante un servidor web.

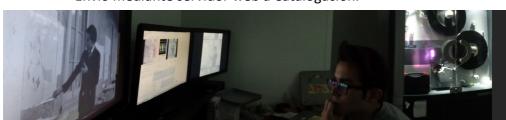
Actividades digitalización:

- Separación de material B/N y color.
- Ajustes de capas cromáticas B/N y color.
- Ajuste de encuadre y estabilidad de cuadro.
- -Digitalización resolución 1440x1080, formato MXF.

Preparación material para catalogación:

- -Identificación gráfica de cada bobina o torta, inserción de código de tiempo.
- Conversión desde formato MXF a H264.
- Envío mediante servidor web a Catalogación.





3. CATALOGACIÓN. IDENTIFICACIÓN E INVESTIGACIÓN DEL CONTENIDO DEL ARCHIVO AUDIOVISUAL. Rodrigo y Nicolás

Identificación e investigación del contenido del archivo audiovisual. Catalogación

1. Objetivo

Identificación e investigación del contenido que se encuentra en al Archivo Audiovisual Eduardo Frei Montalva, el cual se encuentra siendo digitalizado en dependencias de la Cineteca Nacional.

2. Material recibido

Cineteca Nacional a enviado a Casa Museo a través de sistema de descargas online el material audiovisual ya digitalizado correspondientes a "Bobinas" y "Tortas". A la fecha del 20 de mayo se ha recibido 3 Bobinas y 7 tortas correspondientes a 267minutos de material audiovisual. Este material se ha visionado en Casa Museo por el personal asignado a esta labor, el cual cuenta con las fuentes (Archivo Histórico y Archivo Fotográfico Eduardo Frei Montalva, bibliografía especializada) y conocimientos respectivos para desarrollar este trabajo. El cual está siendo

registrado en una planilla Excel con el nombre "Archivo Audiovisual Eduardo Frei Montalva"

1 2 Torta / Bob 3 Bobina 439		C	D	Archivo Audiovisual E	Barra de fórmulas	K		M	N	0	
		Subserie		Archivo Audiovisual F			L	IVI	IN	U	
		Cubaaria		Arciiiro Addiorisadi E							
0 Dahina 400	9 nresidenc	Subsette	Fecha	Tipo de Grabación	Titulo	Descripción	Materias	País - Ciudad - Localidad	Lugar asociado	Personajes	An
3 Bobina 439		ia regio metrop).	Entrevistas	Entrevista a Ministro Agricu	Origen semana del árbol y dur	Agricultura / Ministe	Chile - Santiago	Cerro San Cristóbal	Hugo Trivelli	
4 Bobina 440	10 presidenc	aregio metrop	- 67-00-00	Entrevistas	Entrevista a Ministro Vivien	Avances en Vivienda / Avance e	Vivienda / Ministerio	Chile - Santiago		Juan Hamilton Dep	assier
5 Bobina 440	10 presidenc	iaregio metror	1967-00-00	Entrevistas	Entrevista para México del	Avances en Vivienda / Avance e	Vivienda / Ministerio	Chile - Santiago		Juan Hamilton Dep	assier
6 Torta Frei 2	2 presidence	ia		Notas de prensa	Viaje Instrucción Esmerald	Nota de prensa sobre el 14° V	Marina / F.F. A.A. / A	Argentina - Buenos Aires	Buque Escuela Esn	neralda	
7 Torta Frei 2	2 presidence	ia		Cortometraje	Las Madres También se U	Cortometraje sobre los Objetiv	CEMA / Economía	Chile		María Ruiz - Tagle	Dirigido por Her
8 Torta Frei 2	2 presidence	ia		Grabaciones	Roto Andariego	Observatorio / Imágenes de la	Ciencia / Tecnologí	a			El centro astrono
9 Torta Frei 2	2 presidence	ia		Grabaciones	Grabación en Centro Astro	Observatorio Astrónomico / Re	Ciencia / Tecnologí	a			El centro astrono
10 Bobina 398	98 Presidenc	i: Región Metri	05-04-1968	Grabaciones	Inauguración Monumento I	Conmemoración Batalla de Ma	Asuntos Protocolar	Chile - Maipú	Templo Votivo de Ma	Juan de Dios Carm	Aparecen minist
11 Bobina 424		i: Región Metro	op.	Discursos		Desafíos de la Integración Lati		Chile - Santiago	Palacio de La Mone	Eduardo Frei Monta	Asociaciones de
12 Torta 1	Presidenc	ia		Grabaciones		Reforma Agraria/ Avances Ref					
13 Torta 1	Presidenc	ia Viajes intern	ac.	Discursos		Discurso en el congreso de Br				Eduardo Frei Monta	lva
14 Torta 1	Presidenc	i: Región Metro	op.	Grabaciones	Inauguración Monumento I	Batalla de Maipú - Conmemora	ción 150 años Batal	Chile - Santiago- Maipú	Templo Votivo de Ma	зipú	Se repite inicio c
15 Torta 1	Presidenc	ia									Fábrica de alime
16 Torta 1	Presidenc	ia					Naciones Unidas/			Secretario General	Naciones Unida
17 Torta 1	Presidenc	ia	1968-00-00	Grabaciones		Construcción del metro/ mode					Solucionar probl
18 Torta 1	Presidenc	ia		Cortometraje		Cortometraje sobre el funciona	Ciencia/ Tecnología	1			Video informative
19 Torta 1	Presidenc	ia				Vida cotidiana/ radio/ visita a				Raúl Palma/ Roto A	
20 Torta 10	Presidenc	i: Región Metri	1969-1970		Santiago Salta al futuro	Cortometraje documental sobi	Infraestructura / Ol	Chile - Santiago			Producción Chile
21 Torta 10		i: Región Metro	op.	Entrevistas		Computación/ origen de la cor					Empresa de cor
22 Torta 3	Presidenc			Grabaciones	Fábrica Automotriz	Segmento que muestra fábrica					
23 Torta 3	Presidenc			Cortometraje		Dirigido por Fernando Balmac			Parinacota - Azapa -		No se puede da
24 Torta 3	Presidenc			Cortometraje		Dirigido por Fernando Balmac			Chiu Chiu - Calama	- Chuquicamata - M	No se puede da
25 Torta 3	Presidenc			Grabaciones		Segmeto Inter TV - Publicidad					
26 Torta 3	Presidenc			Cortometraje		Cortometraje sobre la función					Contiene segme
27 Torta 4	Presidenc			Grabaciones	Campesino cantando	Campesino tocando guitarra	Agricultura / Reform	Chile	Puente Alto / San Jo	sé de Maipo / Pirque	Probablemente
28 Torta 4	President			Entrevistas		Entrevista a campesinos / Exp					
29 Torta 4	Pre-presid	l∈Región Metri	1964-06-00	Cortometraje	Marcha de la Patria Joven	Marcha de la Patria Joven / Co	Agricultura / Campa	Chile - Santiago	Puerto Montt / Parqu	Eduardo Frei Monta	Dirigido por Osc
30 Torta 5	presidenc	ia Región Metro	op.	Cortometraje	Una ciudad para Santiago		Cultura / Cooperati				Cortometraje pro
31 Torta 5		ia Región Metro	op.	Notas de prensa		Frei en La Moneda refiriéndos		Chile	La Moneda	Eduardo Frei Mont	Probablemente
32 Torta 5	Presidenc			Grabaciones	Personas en Población Cal	Sin audio / Personas en una po	oblación callampa				
33 Torta 5	President				Campesinos trahaiando	Sin audio / Campesinos trabai	Reforma Agraria	Chile			

Del material revisado se han identificado material que corresponde en su totalidad a la fecha a grabaciones realzadas durante el período de la Presidencia de Eduardo Frei (1964-1970). Las grabaciones correspondientes se pueden clasificar -de acuerdo a lo visionado a la fecha- en:

2.1 Serie

Presidencia

2.2 Subserie

Lugares que se han podido identificar las grabaciones

- Región Metropolitana
- Regiones
- Viajes Internacionales

2.3 Tipo de Grabaciones

- Cortometrajes
- Discursos
- Documentales
- Entrevistas
- Grabaciones sin identificar
- Notas de Prensa

2.4 Título

Para cada unidad audiovisual se ha mantenido el título original, en caso de que se pueda reconocer. Asimismo en caso de no contar con un título original se le ha asignado a cada unidad audiovisual de acuerdo a la materia y/o contenido que se encuentre en él.

2.5 Descripción

Descripción detallada de los contenidos de cada unidad audiovisual recibida en las "Tortas" y "Bobinas" de acuerdo a lo que se ha podido identificar en ellos. (Detalle a la fecha en punto 3).

2.6 Materias

Las grabaciones previamente señaladas contienen casi en su totalidad materias relacionadas con los principales ejes programáticos del gobierno de Eduardo Frei Montalva:

- Reforma Agraria
- Promoción Popular
- Vivienda
- Obras públicas
- Transporte y telecomunicaciones

En menor medida se ha identificado material referente a materias como educación y el proceso de chilenización del cobre. El período de este material abarca aproximadamente entre 1964 y 1968 según las fechas que se han podido datar.

2.7 País - Ciudad - Localidad y Lugares Asociados

Identificación del lugar en donde se encuentra realizada la grabación. En cuanto a "Lugares Asociados" se refiere a la identificación de hitos arquitectónicos, urbanos y rurales que tengan un valor documental y de registro significativo (Iglesias, edificios, calles y/o avenidas, emplazamientos urbanos y/o rurales, etc.) tanto en Chile como en el extranjero, a vista de desarrollar futuros descriptores o "puntos de acceso".

2.8 Personajes

Identificación de personajes y personalidades significativos que puedan aparecer en cada unidad audiovisual.

2.9 Anotaciones

Anotaciones marginales con el objetivo de profundizar en investigación, establecer relaciones dentro de las mismas unidades del Archivo, como también información especial y aquella otra que no ha podido incluirse en ninguna de las demás áreas. Contiene información relativa cuándo y quién ha elaborado la descripción.

3. Identificación de Material

Se ha identificado a la fecha que el conjunto de cortometrajes y documentales corresponde a material realizado con fines de difusión e información en la labores de modernización en el sistema de transporte y obras públicas realizadas por la administración de Frei Montalva, tanto en la región metropolitana como también a nivel nacional.

En cuanto a registros de actividades de la presidencia se ha podido identificar también inauguraciones, discursos y entrevistas a miembros del gabinete de Eduardo Frei refiriéndose a algunas de las materias antes señaladas. De modo previo se encuentra registrado, a modo cortometraje documental, parte de la campaña presidencial realizada en el mes de junio de 1964 de Frei Montalva, conocida como "Marcha de la Patria Joven".

Asimismo dentro del material se han encontrado grabaciones que no corresponden a material generado por el gobierno ya sea con fines de registro o de difusión, destacando a la fecha dos cortometrajes documentales producidos por la Compañía de Cervecerías Unidas con motivo de su aniversario llamados "Ríos de Chile", en donde se registra las cuencas de los Ríos Lauca y Loa, junto con un cortometraje del Cine Experimental de la Universidad de Chile "La Isla de Chiloé", notas de prensa peruanas que cubren la visita del Teatro de la Pontificia Universidad Católica de Chile con el motivo del aniversario de la Universidad Católica de Lima y la participación de empresas chilenas en la Feria Internacional de Lima de 1967, como también cortometrajes educativos de salud de probable producción estadounidense.

4. Acceso

En estos momentos el acceso a dicho material es restringido al público, una parte de ello ha sido seleccionado para ser mostrado de modo particular durante la jornada del Día del Patrimonio Nacional del 25 de mayo de 2014, en donde se ha seleccionado un conjunto representativo de grabaciones y cortometrajes representativos del legado de gobierno de Eduardo Frei Montalva en cooperativismo, obras públicas y actividades de la presidencia.